

Peter Van den Meutter

Bio

Address: Mozartstraat 9, 5491MD Sint-Oedenrode, NL

Phone: +31.6.8201.9999

Email: petervdm@me.com or
petervdmeutter@outlook.com

www.petervdm.nl



Hi,

Thank you very much for your interest. I hope you will enjoy reading my bio.

I was born in Belgium on 17 September 1960 and have obtained my translator's degree (NL-FR-UK) at the Antwerp college for translators in 1983.

I have always lived in the Antwerp area in Belgium, but moved to the Netherlands 6 years ago. So I am now living near Eindhoven, which is a central location between Amsterdam and Paris, my most frequent working rayon (although jobs took me to Lausanne and Marseille as well).

After having worked for 9 years in the metals industry (copper and aluminium wire) as an account manager in Italy and France, and part-time as an independent translator, I started doing the latter full-time.

Since 1992, I have been translating or interpreting for the most renowned market research (qualitative market research) companies from Belgium, Netherlands, France, the UK, and the USA until this day. I have simultaneously translated an uncountable number of sessions for an

equal number of clients and brands: focus groups, IDI's, in-store or in-home interviews, as well as phone translations from my home office (using Focus Vision, Skype, ReadyTalk, JoinMe and other video conferencing tools).

My simultaneous work is mostly for quali market research.

Most of the topics are consumer related, but 25% are pharmaceutical or MDD (Medical devices and diagnostics) (topics including cytostatic drugs, beta-blockers, SSRI's, GI-motility molecules, laparoscopic devices, trocars, TAVI, etc.).

I also translate all written documentation that comes with qualitative market research: screeners, discussion guides, concept texts, report presentations, transcriptions of audio or dvd...

Besides my translation business, I have also been working as a free-lancer since 1999 until the end of 2016 for the Belgium based Janssen Pharmaceutical Companies of Johnson & Johnson company (formerly Janssen Pharmaceutica). At their campus in Beerse, Belgium (staffing 4,500) and in the chemical production facility in Geel (employing 760), I was a 'PRO' (Public Relations Officer). I have toured hundreds of medical professionals and laymen visitors in the laboratories for biotechnology, functional genomics, medicinal chemistry, in vitro and in vivo pharmacology, DMPK (drug metabolism and pharmacokinetics), drug safety research, in the pharmaceutical production and chemical production facilities. I gave an uncountable number of 1-hour presentations in 5 languages (Dutch, English, French, German, and Italian) to up to 300 people.

After 18 years, this rewarding job has kindled my interest in science and provided me a very useful scientific background that I can use during my (simultaneous) translation jobs. Simultaneous translation tariffs: to be agreed upon according to venue, schedule and topic.

What you get during my interpretation work, is the full 100% of what is being said, i.e. a translation that is extremely close to the source, even body language (inclusief sinking and whistling!) without sounding ridiculous in English of course, and all this with exceptional stamina. Session durations up to 4 hours. Languages: French, Dutch, and English.

So that's me. I do hope you will contact me again for more! Also check out my LinkedIn-profile.

Best regards,
Peter

